OFFERTA DIDATTICA EROGATA
MEDIAZIONE, INTERPRETARIATO E COMUNICAZIONE INTERCULTURALE
(L-12 Classe delle lauree in MEDIAZIONE LINGUISTICA)

Curriculum: <u>INTERPRETARIATO E TECNICHE DELLA TRADUZIONE</u>

I ANNO

ATTIVITÀ FORMATIVE VINCOLATE	**SSD**	**Area Linguistico-tecnica**	**Area Linguistico-interculturale**	**Area aziendale e marketing**
Laboratorio di lingua inglese e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione I *Competenze comunicative lingua inglese I* *Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione inglese* **I**	L-LIN/12	**x**		
Laboratorio di seconda lingua e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione I Competenze comunicative seconda lingua I Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione seconda lingua I	L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14	**x**		
Cultura inglese I	L-LIN/10		**x**	
Cultura della seconda lingua I	L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/13		**x**	
Scienze del linguaggio per la mediazione Teoria della mediazione, della traduzione e dell'interpretariato *Prassi della mediazione, della traduzione e dell'interpretariato* *Linguistica generale*	L-LIN/01	**x**		

Cultura italiana contemporanea *Registri e tecniche di oralità e scrittura* *Laboratorio di scrittura*	L-FIL-LET/11	x		

II ANNO

ATTIVITÀ FORMATIVE VINCOLATE	SSD	Area Linguistico-tecnica	Area Linguistico-interculturale	Area aziendale e marketing
Laboratorio di lingua inglese e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione II *Competenze comunicative lingua inglese II* *Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione inglese II*	L-LIN/12	x		
Laboratorio di seconda lingua e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione II *Competenze comunicative seconda lingua II* *Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione seconda lingua II*	L-LIN/04,L-LIN/07, L-LIN/14	x		
Cultura inglese II *Variazione linguistica della lingua inglese* *Culture del mondo anglofono*	L-LIN/10		x	
Cultura della seconda lingua II *Variazione linguistica della seconda lingua* *Culture del mondo francofono / ispanofono / germanofono*	L-LIN/03, L-IN/05, L-LIN/13		x	
Traduzione e Intelligenza Artificiale	INF/01	x		
Storia delle relazioni internazionali	M-STO/04		x	

Laboratorio di interpretazione simultanea I – lingua a scelta	L-LIN/12, L-IN/04, L-LIN/07, L-LIN/14	x		
Laboratorio di strumenti informatici per la traduzione e l'interpretariato	INF/01	x		

Curriculum: <u>LINGUE EMERGENTI E COMPETENZE MULTICULTURALI</u>

I ANNO

ATTIVITÀ FORMATIVE VINCOLATE	**SSD**	**Area Linguistico-tecnica**	**Area Linguistico-interculturale**	**Area aziendale e marketing**
Laboratorio di lingua inglese e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione I Competenze comunicative lingua inglese I Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione inglese I	L-LIN/12	**x**		
Laboratorio di seconda lingua e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione I Competenze comunicative seconda lingua I Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione seconda lingua **I**	L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14	**x**		
Cultura inglese I	L-LIN/10		**x**	
Cultura della seconda lingua I	L-LIN/03, L-IN/05, L-LIN/13		**x**	

Scienze del linguaggio per la mediazione Teoria della mediazione, della traduzione e dell'interpretariato Prassi della mediazione, della traduzione e dell'interpretariato Linguistica generale	L-LIN/01	**x**		
Cultura italiana contemporanea *Registri e tecniche di oralità e scrittura* *Laboratorio di scrittura*	L-FIL-LET/11	**x**		

II ANNO

ATTIVITÀ FORMATIVE VINCOLATE	**SSD**	**Area Linguistico-tecnica**	**Area Linguistico-interculturale**	**Area aziendale e marketing**
Laboratorio di lingua inglese e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione II *Competenze comunicative lingua inglese II* *Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione inglese II*	L-LIN/12	x		
Laboratorio di seconda lingua e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione II *Competenze comunicative seconda lingua II Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione* *seconda lingua II*	L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14	x		
Cultura inglese II *Variazione linguistica della lingua inglese* *Culture del mondo anglofono*	L-LIN/10		x	
Cultura della seconda lingua II *Variazione linguistica della seconda lingua* *Culture del mondo francofono / ispanofono / germanofono*	L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/13		x	

Traduzione e Intelligenza Artificiale	INF/01	x		
Storia delle relazioni internazionali	M-STO/04		x	
Laboratorio di terza lingua I (arabo, cinese, russo)	L-LIN/21, L-OR/21, L-OR/12	x		
Cultura della terza lingua (arabo, cinese, russo)	L-LIN/21, L-OR/21, L-OR/12		x	

Curriculum: <u>MEDIAZIONE LINGUISTICA PER IL MARKETING E LE AZIENDE</u>

I ANNO

ATTIVITÀ FORMATIVE VINCOLATE	**SSD**	**Area Linguistico-tecnica**	**Area Linguistico-interculturale**	**Area aziendale e marketing**
Laboratorio di lingua inglese e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione I *Competenze comunicative lingua inglese I* *Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione inglese I*	L-LIN/12	x		
Laboratorio di seconda lingua e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione I *Competenze comunicative seconda lingua I* *Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione seconda lingua I*	L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14	x		
Cultura inglese I	L-LIN/10		x	
Cultura della seconda lingua I	L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/13		x	

Scienze del linguaggio per la mediazione *Teoria della mediazione, della traduzione e dell'interpretariato* *Prassi della mediazione, della traduzione e dell'interpretariato* *Linguistica generale*	L-LIN/01	x		
Cultura italiana contemporanea *Registri e tecniche di oralità e scrittura* *Laboratorio di scrittura*	L-FIL-LET/11	x		

II ANNO

ATTIVITÀ FORMATIVE VINCOLATE	SSD	Area Linguistico-tecnica	Area Linguistico-interculturale	Area aziendale e marketing
Laboratorio di lingua inglese e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione II *Competenze comunicative lingua inglese II* *Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione inglese II*	L-LIN/12	x		
Laboratorio di seconda lingua e tecniche di mediazione, interpretariato e traduzione II *Competenze comunicative seconda lingua II Laboratorio di mediazione, interpretariato e traduzione seconda lingua II*	L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14	x		
Cultura inglese II *Variazione linguistica della lingua inglese* *Culture del mondo anglofono*	L-LIN/10		x	
Cultura della seconda lingua II *Variazione linguistica della seconda lingua* *Culture del mondo francofono / ispanofono / germanofono*	L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/13		x	

Traduzione e Intelligenza Artificiale	INF/01	x		
Storia delle relazioni internazionali	M-STO/04		x	
Economia delle aziende e dei mercati internazionali	SECS-P/08			x
Psicologia della comunicazione e del lavoro	M-PSI/01			x

AREA LINGUISTICO-TECNICA

Conoscenza e comprensione

Conoscenze approfondite in due lingue straniere e perfezionamento della competenza in lingua italiana; conoscenza e comprensione dei registri e degli stili che caratterizzano le diverse situazioni pragmatiche della comunicazione; conoscenza del funzionamento e dell'acquisizione delle lingue naturali e degli strumenti di analisi linguistica; conoscenze relative alle tecniche di mediazione orale e di traduzione di base di varie tipologie di testi informativi; conoscenza e comprensione della deontologia e delle pratiche riguardanti le attività di mediazione orale e scritta; conoscenza e comprensione delle tecnologie digitali e di intelligenza artificiale per le attività di mediazione orale e scritta.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Lo studente sa usare attivamente le lingue straniere e la lingua italiana, giungendo a un alto livello di competenza multilingue; sa utilizzare le lingue straniere studiate e la lingua italiana nei suoi registri e varietà a seconda delle situazioni comunicative; sa gestire e adattare la comunicazione a livello interpersonale, sociale, internazionale o d'impresa a seconda degli interlocutori e delle esigenze; sa usare gli strumenti di analisi linguistica per decodificare autonomamente testi e discorsi nelle varie situazioni pragmatiche; sa usare le tecniche di mediazione orale, dopo essersi preparato e documentato autonomamente, seguendo la deontologia professionale; sa interpretare e tradurre un'ampia gamma di testi di tipo informativo; sa produrre testi e comunicazioni orali diversi per genere e per contesto in italiano e nelle lingue straniere studiate, adattandoli alle diverse culture e situazioni comunicative; usa e padroneggia le tecnologie digitali e di intelligenza artificiale per le attività di mediazione orale e scritta, sapendone adattare i contenuti alle diverse culture e ai diversi pubblici, internazionali o globalizzati; sa come e dove raccogliere i dati e le informazioni linguistiche necessarie per gestire i processi comunicativi

AREA LINGUISTICO-INTERCULTURALE

Conoscenza e comprensione

Conoscenze approfondite nelle culture delle lingue straniere studiate e capacità di comprensione della loro varietà di espressione culturale, diastratica e diatopica; conoscenza e comprensione delle dinamiche storico-politiche delle relazioni internazionali e dei contesti globalizzati; conoscenza e comprensione dei processi comunicativi sociali interculturali; conoscenza e comprensione delle dinamiche di tipo antropologico.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Lo studente sa muoversi e relazionarsi con persone di cultura diversa, in Italia e all'estero, in contesti complessi molto marcati culturalmente, internazionali, multiculturali e/o globalizzati; sa adattare la sua comunicazione alle varie preferenze, specificità ed espressioni culturali delle lingue studiate, anche secondo variazioni di tipo sociale o geografico; sa intervenire in contesti di relazione internazionale e multiculturale, anche prevenendo e risolvendo situazioni comunicative conflittuali; sa trattare con le persone e con i gruppi sociali di lingue e culture diverse e sa consigliare gli interlocutori sulle strategie comunicative più efficaci o facilitando la reciproca comprensione; sa adattare contenuti linguistici (ma anche relativi ad altri linguaggi) di testi o di discorsi dall'italiano alle lingue straniere studiate e viceversa; sa come e dove raccogliere i dati e le informazioni culturali necessarie per gestire i diversi processi comunicativi.

AREA AZIENDALE E MARKETING

Conoscenza e comprensione

Conoscenza dell'economia delle aziende e dei mercati internazionali e comprensione delle complesse dinamiche ad essi sottese; conoscenza delle basi del marketing e della comunicazione d'impresa; conoscenza e capacità di comprensione delle dinamiche psicologiche che investono gli ambienti lavorativi di aziende e di enti pubblici e privati; conoscenza e comprensione delle esigenze specifiche di comunicazione di diverse tipologie di aziende ed enti lavorativi; conoscenza e comprensione degli ambienti lavorativi internazionali o inseriti in contesti multiculturali e/o globali.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Lo studente sa presentarsi, muoversi e collaborare in contesti aziendali internazionali, multiculturali e/o globali, sapendo interagire a livello interpersonale; sa progettare campagne comunicative e/o di marketing, specialmente rivolte a persone di altre lingue e culture, in contesti internazionali, multilinguistici, multiculturali e/o globali; cura la comunicazione d'impresa rivolta a utenti e pubblici immersi in contesti complessi dal punto di vista linguistico, evitando fraintendimenti e sapendo adattare la comunicazione alle diverse culture e provenienze; sa come e dove raccogliere i dati e le informazioni linguistiche necessarie per gestire i processi comunicativi delle imprese e dei mercati.